

Ecc

Chapter 12

Nepali Interlinear

Reference: Nepali ERV

וּזְכֹר	אֶת־	בְּיָמֵי	בְּחֹרֵתֶיךָ	עַד	אֲשֶׁר	לֹא־	יָבֹאוּ	יָמֵי	הַרְעָה	1
र-सम्झ	—	दिनहरूमा	तिम्रो-योवनका	जबसम्म	जुन	आउँदैनन्	आउन्	दिनहरू	दुखदका	
H2142	H0853	H3117	H0979	H5704		H3808	H0935	H3117		
וְהִיָּעוּ	שָׁנִים	אֲשֶׁר	תֵּאמַר	אֵין־	לִי	בְּהֵם	הַפֶּן־			
र-आइपुगछन्	वर्षहरू	जुनमा	भन्छौ	छैन	मलाई	तीमा	आनन्द			
H5060	H8141		H0559	H0369			H2656			

सानै उमेरदेखि आफ्ना सृष्टिकर्ताको स्मरण गर। बुढेसकाल आउन अघि समय नै उनलाई सम्झ। उमेर ढले पछि, “मैले मेरो जीवन खेर फालें।” भन्नु नपरोस्।

עַד	אֲשֶׁר	לֹא־	תְּחַשֵּׁב	הַשֶּׁמֶשׁ	וְהָאוֹר	וְהַיָּרֵחַ	וְהַכּוֹכָבִים	וְשָׁבוּ	הָעֵבִים	2
जबसम्म	जुन	अन्धारो-हुन्न	अन्धारो-हुन्न	सूर्य	र-ज्योति	र-चन्द्रमा	र-ताराहरू	र-फर्कन्छन्	बादलहरू	
H5704	H3808	H2821	H8121	H0216	H3394	H3556	H7725	H5645		
		אָתָּר	הַנְּשָׂם:							
		पछि	वर्षाको							
		H1653								

सानै उमेरदेखि आफ्ना सृष्टिकर्ताको स्मरण गर। जब सूर्य, चन्द्र र ताराहरू तिमीलाई अँध्यारो लाग्दछ जब एउटा आँधी पछि अर्को आँधी आए जस्तो घरे-घरि आपत आइपर्दछ। त्यसभन्दा अघि नै परमेश्वरलाई सम्झ।

בְּיָמֵי	שָׁנָיו	שְׁמֵרָי	הַבָּיִת	וְהַתְּעֹתָוִי	אֲנָשִׁי	הַחַיִּיל	וּבְטָלוֹ	הַתְּחִנּוֹת	כִּי	3
दिनमा-जब	जुन-काँप्रेछन्	रखवालहरू	घरको	र-झुक्नेछन्	मानिसहरू	शक्तिका	र-छोड्छन्	पिस्नेहरूले	किनभने	
H3117	H2111	H8104		H5791	H0376	H2428	H0988	H2912		
		מְעֻט	וְחֶשְׁבוֹ	הָרְאוֹת	בְּאַרְבּוֹת:					
		घटेका-छन्	र-अन्धारो-हुन्छन्	हेर्नेहरू	इयालहरूबाट					
		H4591	H2821	H7200	H0699					

त्यसबेला तिमी पाखुराहरू कमजोर बन्छन्। तिमी पाउहरू लुला र बाङ्गा बन्छन्। तिमी दाँतहरू झर्छन् र तिमी आफ्नो खाना समेत चबाएर खान नसक्ने हुन्छौ। आँखाले सफासित देख्दैनौ।

וּסְגָרוּ	דְּלִתֵּימָם	בְּשׁוּק	בְּשַׁפֵּל	קוֹל	הַשְּׁחָגָה	וְיָקוּם	לְקוֹל	הַצִּפּוֹר	וַיִּשְׁחָו	4
र-बन्द-हुन्छन्	ढोकाहरू	बजारमा	घट्टा-जान्छ	आवाज	पिस्नेको	र-उठ्छ	आवाजमा	चराको	र-मद्धम-हुन्छन्	
H5462		H7784	H8217		H2913		H6833	H7817		
	כָּל־	בְּנוֹת	הַשִּׁיר:							
	सबै	छोरीहरू	गीतका							
		H1323	H3605							

तिमी कान नसुन्ने हुन्छौ। बाटोका हल्ला खल्ला तिमी सुन्नसक्ने छैनौ। अन्न पिधिरहेको जाँतो पनि तिमीलाई शान्त लाग्छ। स्त्रीहरूले गाएको तिमीले सुन्न सक्ने छैनौ। बिहान एउटा चरा समेतले तिमीलाई बिउँझाइदिन्छ किनकि तिमी सुत्ने पनि सक्दैनौ।

נָם	מִנְבְּהָ	וְרֵאוֹ	וְחַתְּחִתִּים	בָּרְרָה	וַיִּגְאָץ	הַשֶּׁקֶד	וַיִּסְתַּבֵּל	הַחֲנָב	וְתַפָּר	5
पनि	उचाइबाट	डराउन्छन्	र-भयहरू	बाटोमा	र-फुल्छ	बदामको-रूख	र-भारी-हुन्छ	सलह	र-टुट्छ	
H1571	H1364	H3372	H2849	H1870	H5006	H8247	H5445	H2284		
		הַאֲבִינָה	כִּי־	הַלָּה	הָאָדָם	אֶל־	בֵּית	עוֹלָמוֹ	וּסְבָבוֹ	
		इच्छा	किनभने	जान्दैछ	मानिस	तिर	घर	अनन्तकालको	र-घुम्छन्	
		H0035	H1980	H0120	H0413	H5769	H5437	H7784	H5594	

डाँडाहरू देखि तिमीलाई डर लाग्छ। बाटोका स-साना ढुङ्गा देखि पनि लड्छु कि भन्ने डर लाग्छ। तिमी केशहरू बदामका फुल जस्तै सेतै हुन्छन्। हिडदा खेरी एउटा फर्टेगाले जस्तै तिमीले आफूलाई घिसाउँछौ। तिमी बाच्ने इच्छा + 12:5 बाच्ने इच्छा अथवा “भोक” वा “भोगको इच्छा” यहाँ हिब्रूको अर्थ निकाल्नु गाह्रो छ। पनि हुँदैन, अनि त तिमी आफ्नो सदाको घरमा जानेछौ। अनि तिमी शरीरलाई दफन गर्न लैजाने मलामीहरू बाटोमा थुप्रने छन्।

כָּר	וְתִשָּׁבֵר	הַזָּהָב	גִּלְתָּ	וְתָרַץ	הַכֶּסֶף	תְּבַל	(וְרִתְקֵן)	אֶל־	אֲשֶׁר	עָר	6
गाग्रो	र-भाँचिन्छ	सुनको	कटोरा	र-चुर्मुर्निन्छ	चाँदीको	डोरी	खोलिन्छ	टुट्न	जुन	जबसम्म	
H3537	H7665	H2091	H1543	H7533	H3701		H7576	H7368	H3808	H5704	

עַל־	הַמַּבְּוֵעַ	וְנָרַץ	הַגִּלְגָּל	אֶל־	הַבּוֹר :
माथि	पानीको-मूलको	र-चुर्मुर्निन्छ	चक्र	तिर	इनारको
	H4002	H7533	H1534	H0413	

चाँदीको तार चुँडिन अघि र सुनको कचौरा फुटाइनु अघि, माटोको गाग्रो इनारमा फुटनु अघि अनि पाङ्गो जलाशयमा झर्नु पहिल्यै जब तिमीहरू युवास्थामा छौ तिम्रा सृष्टिकर्तालाई याद गर।

וַיִּשָּׁב	הָעֶפְרָת	עַל־	הָאָרֶץ	כְּשֶׁהָיָה	וְהָרוּחַ	תְּשׁוּב	אֶל־	הָאֱלֹהִים	אֲשֶׁר	נִתְנָה :	7
र-फर्कनेछ	धूलो	माथि	पृथ्वीमा	जस्तो-थियो	र-आत्मा	फर्कनेछ	तिर	परमेश्वरकहाँ	जसले	दिनुभएको-थियो	
H7725	H6083		H0776	H1961	H7307	H7725	H0413	H0430	H5414		

तिम्रो शरीर माटोबाट बनिएको हो। मरेपछि पनि माटोमै फर्कन्छ। तर आत्मा जुन परमेश्वरबाट आयो मरेपछि त्यो आत्मा परमेश्वरकहाँ जानेछ।

הַבָּל	הַבָּלִים	אִמָּר	הַקּוֹהֲלֵת	הַכֹּל	הַבָּל :	8
व्यर्थताको	व्यर्थताहरू	भन्छ	उपदेशकले	सबैकुरा	व्यर्थता-हो	
H1892	H1892	H0559	H6953	H3605	H1892	

सब थोक व्यर्थ छ। उपदेशक भन्छन् यी सब समयको बरबादी मात्र हो।

וַיִּתָּר	שְׁהִיָּה	קְהֵלֵת	חֲכָם	עוֹד	לְמַד־	רַעַת	אֶת־	הָעָם	וַאֲנִי	וַחֲקָר	9
र-थप	जो-थियो	उपदेशक	बुद्धिमान	अझ-पनि	सिकायो	ज्ञान	—	जनतालाई	र-विचार-गन्यो	र-खोज्यो	
H3148	H1961	H6953	H2450	H5750	H3925	H1847	H0853		H0239	H2713	
	H4912	H8626									

उपदेशक खुबै ज्ञानी थिए। उनले मानिसहरूलाई शिक्षा दिन आफ्नो ज्ञानको प्रयोग गरे। उपदेशकले खुबै सावधानीसित अध्यायन गरे र धेरै शक्तिहरूलाई सम्पादन गरे।

בִּקְשׁ	קְהֵלֵת	לְמַצָּא	דְּבָרֵי־	חֲפִיץ	וּכְתוּב	יִשָּׂר	דְּבָרֵי	אֱמוּנָה :	10
खोज्यो	उपदेशकले	भेट्याउनलाई	मनभाउने-वचनहरू	आनन्दका	र-लेखिएको-छ	इमानदारीसहित	वचनहरू	सत्यका	
H1245	H6953	H4672	H1697	H2656	H3789	H3476	H1697	H0571	

उचित शब्दको लागि उपदेशकले ठूलो परिश्रम गरे। अनि उनले ती शिक्षाहरू लेखे जुन सत्य र भरोसापूर्ण छन्।

דְּבָרֵי	חֲכָמִים	כְּדָרְבָנוֹת	וּכְמִשְׁמְרוֹת	נְטוּעִים	בְּעֵלֵי	אֲסֻפּוֹת	7
वचनहरू	बुद्धिमानहरूका	त्यस्ताजस्तै-हुन्	र-गाडिएका-किलाहरूजस्तै	रोपिएका	संकलनकर्ताहरू	सङ्ग्रहहरूका	
H1697	H2450		H4930	H5193	H1167	H0627	

נִתְּנוּ	מֵרַעַה	אֶחָד :
दिइएका-छन्	एक-गोठालाबाट	एउटा
H5414		H0259

ज्ञानी मानिसको शब्दहरू छरिता सिर्कना जस्ता हुन्छन् जसको प्रयोग मानिसहरू पशुहरूलाई ठीक बाटोमा हिंडाउँन गर्छन्। ती शिक्षाहरू दहिलो प्रकारले ठोकेको काँटीहरू झैं हुन्छन् ती एउटा गोठालाबाट आउँछन्।

וַיִּתָּר	מִהַמְּנָה	בְּנֵי	הַזָּהָר	עֲשׂוֹת	סִפְרִים	הַרְבֵּה	אֵין	קִץ	וְלִהְיֶה	הַרְבֵּה	12
र-थप	तीभन्दा	मेरा-छोरा	सचेत-होऊ	बनाउनलाई	पुस्तकहरू	धेरै	छैन	अन्त्य	र-धेरै	अध्ययन	
H3148	H1992						H0369	H7093	H3854		

יְנֵעַת	בְּשָׂר :
थकान-हो	शरीरलाई
H3024	H1320

यसर्थ मेरा छोरा-छोरीहरू हो। ती उपदेशहरू पढ। तर अरू किताबहरू देखि सतर्क रहौ। मानिसहरू किताब लेखिनै रहन्छन् र धेरै पढाइले तिमीलाई थकित बनाउँछ। 13-14 अब, किताबमा लेखिएका ती सबै कुराहरूबाट हामी के सिक्छौ त? सबभन्दा महत्वपूर्ण कुरो हो परमेश्वरलाई आदर गर र उहाँको आज्ञा मान। किनकि मानिसहरू जे गर्छन ती सब परमेश्वर जानुहुन्छ गुप्त कुरा समेत उहाँ जानुहुन्छ। सबै राम्रा कुरा नराम्रा उहाँ जानुहुन्छ। मानिसले गरेको प्रत्येक कर्मको उहाँ न्याय गर्नुहुन्छ।

